



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/339
21 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 1 по 15 апреля американские самолеты продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия, о чем говорится в приложении к настоящему.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Сведения о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 1 по 15 апреля 1998 года и причиненном ущербе

1. В северном районе было совершено 56 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар и Айн-Задах.
2. В южном районе было совершено 1010 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Эль-Кабаиш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эд-Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Калъат-Салих, Эд-Дивания, Хамза, Маймуна, Абу-Сухайр, Калъат-Сикар, Ухайдир, Умм-Каср и Эт-Тактакана.
3. Американский разведывательный самолет TR-1 совершил 12 пролетов со скоростью 600 км/час на высоте 20 000 метров.
4. В 14 ч. 15 м. 1 апреля 1998 года группа из двух американских самолетов сбросила восемь тепловых ловушек над городом Мосул.
5. В 11 ч. 40 м. 4 апреля 1998 года группа американских самолетов преодолела звуковой барьер, находясь в воздушном пространстве над городом Эль-Батха в мухафазе Ди-Кар.
6. В 17 ч. 45 м. 27 марта 1998 года британский вертолет вынудил мальтийское судно "Орал", находившееся на якорной стоянке около буя № 2, покинуть этот район и выйти в пролив Абдуллах, где судно было подвергнуто обыску.
